

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. október 15.)

a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló egyezménynek a Közösség nevében történő aláírásáról

(2007/712/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 61. cikke c) pontjára, a 300. cikk (2) bekezdésének első albekezdésével összefüggésben,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

által elkészített egyezménytervezet szövegének elfogadásához vezettek. A szöveget a Tanács az 1999. május 27-i és 28-i ülésén erősítette meg.

(1) 1988. szeptember 16-án az Európai Közösségek tagállamai nemzetközi megállapodást írtak alá az Izlandi köztársasággal, a Norvég Királysággal és a Svájci Államszövetséggel a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a bírósági határozatok végrehajtásáról ⁽¹⁾ (a „Luganói Egyezmény”), amellyel Izlandra, Norvégiára és Svájcra kiterjesztették az ugyanezen tárgyban megkötött 1968. szeptember 27-i Egyezmény ⁽²⁾ (a „Brüsszeli Egyezmény”) szabályainak alkalmazását.

(2) A Brüsszeli Egyezmény és a Luganói Egyezmény felülvizsgálatáról 1998–1999 folyamán tárgyalásokat folytattak egy, Svájjal, Norvégiával és Izlanddal kibővített *ad hoc* munkacsoport keretében. Ezek a tárgyalások egy, a munkacsoport

(3) A Tanács keretében e szöveg alapján folytatott későbbi tárgyalások a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ elfogadásához vezettek, amely korszerűsítette a Brüsszeli Egyezmény szabályait, az elismerés és végrehajtás rendszerét pedig gyorsabbá és hatékonyabbá tette.

(4) A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló Brüsszeli és a Luganói Egyezmény közötti párhuzamosság fényében, a Luganói Egyezmény szabályait összhangba kell hozni a 44/2001/EK rendelet szabályaival annak érdekében, hogy az EU tagállamai és az érintett EFTA-államok között a határozatok mozgásának azonos szintjét lehessen elérni.

(5) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyvvel összhangban Dánia nem vesz részt az Európai Közösséget létrehozó szerződés IV. címével kapcsolatos intézkedések alkalmazásában. Annak érdekében, hogy a Luganói Egyezmény szabályai alkalmazhatóak legyenek Dániára, Dániának Szerződő Félként részt kellene vennie egy ugyanezen tárgyra vonatkozó új egyezményben.

⁽¹⁾ Egyezmény a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a bírósági határozatok végrehajtásáról (HL L 319., 1988.11.25., 9. o.).

⁽²⁾ Brüsszeli Egyezmény a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról és a bírósági határozatok végrehajtásáról (HL L 299., 1972.12.31., 32. o.). Egységes szerkezetben: HL C 27., 1998.1.26., 1. o.

⁽³⁾ HL L 12., 2001.1.16., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

- (6) A 2002. szeptember 27-i határozattal a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat folytasson egy, a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló új Luganói Egyezmény elfogadásának céljából.
- (7) A Bizottság a Közösség nevében tárgyalásokat folytatott egy ilyen egyezményről Izlanddal, Norvégiával, Svájcjal és Dániával.
- (8) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban az Egyesült Királyság és Írország részt vesz e határozat elfogadásában és alkalmazásában.
- (9) A Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikkének megfelelően Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, és ezért az rá nézve nem kötelező, illetve nem alkalmazható.
- (10) A 2007. március 28-án Brüsszelben parafált megállapodást alá kell írni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló egyezmény – amely az 1988. szeptember 16-i Luganói Egyezmény helyébe lép – aláírása a Közösség nevében jóváhagyásra kerül, figyelemmel az említett Egyezmény megkötésére.

Az egyezmény szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló egyezménynek a Közösség nevében történő aláírására jogosult személy(ek)e)t.

Kelt Luxembourgban, 2007. október 15-én.

a Tanács részéről

az elnök

L. AMADO